

Министерство образования и науки Российской Федерации

**Крымский федеральный университет имени В.И.Вернадского**

«Утверждаю»

Проректор по учебной и методической деятельности

\_\_\_\_\_ В.О. Курьянов

«\_\_» \_\_\_\_\_ 2014 года

**ПРОГРАММА**  
**вступительного испытания по предмету**  
**«Практический курс основного восточного языка (турецкий)»**  
**для поступления по программам высшего образования**  
**«магистр»**

Симферополь 2014 г.

Составители: преподаватель кафедры восточной филологии Челебиев Д.Э.

преподаватель кафедры восточной филологии Шукринов С.Д.

Рецензент: доктор филологических наук, профессор Меметов А.М.

программа одобрена  
на заседании кафедры восточной филологии

Протокол № 5 от 14.12.2014 год  
Зав.кафедрой \_\_\_\_\_ проф.Меметов А.М.

Программа согласована с Ученым Советом  
факультета крымскотатарской и восточной филологии

протокол № 6 от 18.12.2014 год

Председатель Ученого Совета  
факультета крымскотатарской  
и восточной филологии \_\_\_\_\_ проф. Меметов А.М.

## **I. Пояснительная записка**

### **Цель и основные требования к знаниям, навыкам и умениям экзаменуемых:**

Программа подготовки абитуриентов к вступительному экзамену по турецкому языку составлена в соответствии с требованиями предусмотренными в тестовых заданиях.

Поступая на факультет крымскотатарской и восточной филологии отделение «Турецкий язык и литература», абитуриент должен ОБЛАДАТЬ всем набором знаний, которые он получил в общеобразовательной средней школе, гимназии или лицее, в программе которых было изучение турецкого языка как одного из иностранных языков;

### **ЗНАТЬ:**

- фонетическую систему литературного турецкого языка;
- грамматический строй литературного турецкого языка;
- необходимый объём лексико-фразеологических единиц;
- лингвострановедческие реалии страны (региона) языка;
- географическое положение, общие сведения развития страны (региона) языка ;

### **УМЕТЬ:**

- составлять простое глагольное предложение;
- читать на турецком литературном языке (на уровне простого глагольного предложения);
- переводить прочитанное на русский язык;
- переводить с русского языка на турецком язык (именные, простые глагольные предложения);
- понимать речь говорящего на уровне простых предложений;
- говорить на турецком литературном языке на уровне простых предложений;

Опрос абитуриента на вступительных экзаменах осуществляется при помощи тестов. Абитуриенту предлагается один из пяти вариантов тестового задания, состоящего из двенадцати вопросов. В первых восьми заданиях теста абитуриент отвечает на вопрос, выбирая ответ из нескольких предложенных вариантов. Последние четыре задания теста предполагают развернутый ответ на вопрос. Это могут быть теоретические вопросы по грамматике и небольшое сочинение на заданную тему.

- подготовка абитуриента – 90 минут;
- во время подготовки к ответу абитуриент может использовать турецко-русский словарь, который должен в обязательном порядке находиться на столе;
- абитуриент должен ответить по всем пунктам теста;
- после проверки тестового задания и совещания приемной комиссии абитуриенту объявляется оценка.

## II. Содержание программы

Тематика типичных вопросов , которые выносятся на экзамен по направлению подготовки :

- Грамматика:
  - фонетическая система турецкого языка;
  - порядок слов в простом двусоставном предложении;
  - порядок слов и интонация вопросительных предложений;
  - порядок слов и интонация отрицательных предложений;
  - порядок слов в простом распространенном предложении;
  - турецкий глагол;
  - времена турецких глаголов (настоящее-будущее время изъявительного наклонения, повелительное наклонение глагола, простое прошедшее время);
  - турецкие существительные;
  - турецкие прилагательные;
  - виды турецких предлогов.
- Беседа на свободную тему
  - диалог (не менее 20 предложений);
  - монолог (не менее 25 предложений).

ТЕМЫ: «Моя семья», «Мой родной город», «Наша школа», «Моя аудитория», «Мои летние каникулы», «Мой любимый вид спорта», «Мой рабочий день», «В магазине», «В кафе», «Мой любимый учитель».

## III. Литература

### Обязательная:

1. Дудина Л.Н. Турецкий язык. Практический курс. Уроки 1-24. – С.-Пб: ТРИАЛ, 1994. – 316 с.

2. *Кузнецов П.И., Сумин Е.В.* Учебник турецкого языка, основной курс. Уроки 1-15. Книга 1. – М., 1979. – 381 с.
3. *Дудина Л.Н.* Турецкий язык. Учебное пособие. Уроки 1-25. – М., Баку, 1993. – 390 с.
4. *Н. Коч. М.Хенгирмен.* Изучаем турецкий язык. 3 части. – Анкара, 1983. –162с.
5. *Меметов И.А.* Книга для чтения (для 1-3 курсов). -2002. -196с.

**Дополнительная:**

1. *Гуркан Вурал.* Навстречу турецкому языку (3 части). – Стамбул, 1990. – 153 с.
2. *Мехмед Хенгирмен.* Изучаем турецкий язык (4-6 части). – Анкара, 1995. – 162 с.

**IV. Критерии оценивания**

Знания абитуриентов по дисциплине «Практический курс основного восточного языка (турецкий)» оцениваются дифференцированно в зависимости от оцениваемых параметров. При выставлении оценки учитывается ряд параметров, по каждому из которых к студентам предъявляется ряд требований. В зависимости от этапа обучения и формы контроля могут оцениваться либо отдельные параметры, либо комбинации из нескольких параметров.

1. произношение
2. лексика
3. чтение
4. письмо
5. грамматика
6. речевые навыки

Требования к оцениваемым параметрам

Параметр	Требования
Произношение	<ul style="list-style-type: none"> <li>- правильное произношение звуков турецкого языка;</li> <li>- правильная постановка словарного ударения.</li> <li>- правильное произношение звуков турецкого языка;</li> <li>- правильная постановка словарного ударения;</li> <li>- нормативное произношение комбинаторных и позиционных вариантов звуков;</li> <li>- соблюдение правильного интонационного рисунка всех типов предложений;</li> <li>- правильная расстановка смысловых ударений и логических пауз.</li> </ul>
Лексика	- запоминание произношения и написания турецкого

Параметр	Требования
	слова и его основного соответствия в русском языке. - понимание словообразовательной структуры слова; - понимание семантической структуры слова. - знание стилистических характеристик слова; - адекватное употребление слов и словосочетаний в различных речевых ситуациях.
Чтение	- чтение простых предложений и текстов с соблюдением орфоэпических и интонационных норм; - умение самостоятельно разбирать незнакомый текст, пользуясь словарем; - умение читать незнакомый текст, содержащий 100% знакомой лексики без предварительной подготовки.
Письмо	- правильное графическое отображение знаков турецкого алфавита, - соблюдение орфографических норм турецкого языка; - правильность оформления грамматических показателей (изафета, краткой формы глагола-связки, и т.д.)
Грамматика	- знание базовых грамматических правил; - умение адекватно применять нормы турецкой грамматики в устной и письменной речи.
Речевые навыки	- умение строить собственное высказывание на турецком языке в рамках базовой лексики, грамматики и тематики текстов; - умение задать вопрос и дать на него ответ в рамках базовых тем; - умение пересказать своими словами небольшой текст в рамках базовой лексики - умение вести дискуссию; - умение провести беседу на заданную тему

#### Формы контроля

Контроль знаний абитуриентов по турецкому языку проводится в тестовой и устной форме.

**Тестовый контроль** проводится в письменной форме. Осуществляется путем ответов на поставленные 12 вопросов, охватывающих различные уровни языка. На каждые из первых 8 вопросов предлагается 4 варианта ответов. 9-11 вопросы направлены на определение уровня владения грамматикой турецкого языка. 12 вопросы предполагают расширенные ответы.

**Устный контроль** имеет целью определение уровня владения абитуриентом навыков аудирования и спонтанной речи на арабском языке. Устный контроль проходит в форме собеседования по одной из следующих тем: «Автобиография», «Моя семья», «В библиотеке», «В аудитории», «Мой дом»,

«Крым моя Родина», «Мой рабочий день», «В магазине», «В ресторане», «Мой любимый учитель».

#### Методика оценки

№ /п	Максимальный балл	Обоснование оценки
Тестовый контроль		
1	5	Правильный ответ на поставленный вопрос оценивается в 4 балла; неправильный — в 0 баллов
2	5	
3	5	
4	5	
5	5	
6	5	
7	5	
8	5	
9	14	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Раскрытие формальной стороны вопроса, наличие схемы оценивается в 14 баллов;</li> <li>- специфика употребления данного правила — 6 баллов;</li> <li>- характеристика исключений из правила — 4 балла;</li> <li>- наличие точных примеров по всем формам — 4 балла.</li> </ul>
10	14	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Раскрытие формальной стороны вопроса, наличие схемы оценивается в 14 баллов;</li> <li>- специфика употребления данного правила — 6 баллов;</li> <li>- характеристика исключений из правила — 4 балла;</li> <li>- наличие точных примеров по всем формам — 4 балла.</li> </ul>
11	14	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Раскрытие формальной стороны вопроса, наличие схемы оценивается в 14 баллов;</li> <li>- специфика употребления данного правила — 6 баллов;</li> <li>- характеристика исключений из правила — 4 балла;</li> <li>- наличие точных примеров по всем формам — 4 балла.</li> </ul>
12	18	<p>Ответ на вопрос оценивается максимально в 18 баллов. При этом в каждом ответе учитываются следующие параметры:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- объем и полнота ответа — 6 баллов;</li> <li>- богатство лексики — 3 балла</li> <li>- грамматика — 3 балла</li> <li>- стиль и фразеология — 4 балла;</li> <li>- точность лексики — 2 балла;</li> </ul>

## **V. Критерии оценивания.**

**90 - 100 баллов.** Данной оценки заслуживает студент, который выполнил задание в полном объеме, что обнаружил всестороннее, систематическое и глубокое знание учебно - программного материала , умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой , усвоил основную и знакомый с дополнительной литературой , рекомендованной программой. Как правило, такой балл выставляется студентам , усвоили взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, обнаружили творческие способности в понимании , изложении и использовании учебно - программного материала ; практическое задание студента выполнены в полном объеме , ответы даны на все вопросы правильно , последовательно , все переведено без ошибок. При этом проявляется способность студента дифференцировать, интегрировать знания арабского языка, видеть альтернативы в переводе задач; он проявляет высокий уровень мышления, эрудицию, приобретенные знания.

**82 - 89 баллов.** Данной оценки заслуживает студент, обнаруживший среднее знание учебно - программного материала, успешно выполняет предусмотренные в программе задания, усвоил основную литературу, рекомендованную в программе. Однако при выполнении заданий студент давал ответ на вопрос, но не полностью правильно переводил его содержание, в переводе есть незначительные ошибки, неточности. При этом не знает некоторых вопросов с тем предмета, но не может дифференцировать и интегрировать знания арабского языка, проявляя интерес в выборе правильных вариантов для перевода .

**74 - 81 баллы.** Данной оценки заслуживает студент, обнаруживший знание основного учебного программного материала в объеме, необходимом для дальнейшего обучения и будущей работы по профессии , справляется с выполнением задач, предусмотренных программой . Как правило, оценка «удовлетворительно» выставляется студентам, которые допустили ошибки в ответе на итоговой модульной контрольной работы, но обладает необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя .

**64 - 73 балла.** Задание выполнено в полном объеме, ответы даны не на все вопросы, допущенный ряд ошибок в области фонетики, лексики и грамматики. Дан ответ только на часть вопроса. В целом вопрос раскрыт не полностью. Материал изложен логично, последовательно, но в работе есть ошибки, которые указывают на неполные знания студента. При этом студент может использовать основные знания по каждому вопросу, владеет умением синтезировать имеющуюся информацию и интегрировать знание.

**60 - 63 баллов.** Задание выполнено в полном объеме, ответы даны не на все вопросы, допущенный ряд ошибок в области фонетики, лексики и грамматики. Дан ответ только на часть вопроса. В целом вопрос раскрыт не полностью. Материал изложен логично, последовательно, но в работе есть ошибки, которые



указывают на неполные знания студента. При этом студент с трудом использует основные знания по каждому вопросу, слабо владеет умением синтезировать имеющуюся информацию и интегрировать знание.

**35 - 59 баллов.** Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, обнаружил пробелы в знаниях основного учебно - программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Оценка «неудовлетворительно» выставляется студентам, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

**1 - 34 балла.** Задания не выполнены. Контроль обнаруживает серьезные ошибки в области фонетики, лексики и грамматики. Не имеет ответов на поставленные вопросы. Студент не обнаруживает способность дифференцировать и интегрировать знание. Не применяет в полном объеме необходимую информацию, не владеет умениями выбирать эту информацию, отвечает непоследовательно, с большими ошибками.

## VI. Образец теста

**1. “Kâr” kelimesinin eş anlamlısı aşağıdakilerden hangisidir?**

- A) para                      B) kazanç                      C) zarar                      D) fazlalık

**2. Aşağıdaki kelimelerden hangisinin birden çok anlamı vardır?**

- A) eldiven                      B) bıçak                      C) su                      D) göz

**3. Aşağıdakilerden hangisi diğerlerinden farklıdır?**

- A) Doğu                      B) Batı                      C) Yön                      D) Güney

**4. “Televizyon” kelimesinde kaç hece vardır?**

- A) 1                      B) 2                      C) 3                      D) 4

**5. Türk alfabesinde kaç tane ünlü(sesli) harf vardır?**

- A) 8                      B) 29                      C) 21                      D) 10

**6. Aşağıdakilerden hangisi cümledir?**

- A) Okula gitmediğim gün  
B) Çiçekleri çok sevdiğimi  
C) Bayram töreni için bahçede  
D) Ahmet okula gidiyor

**7. Soru işareti hangi cümlede yanlış kullanılmıştır?**

- A) Berna geldi mi?  
B) Ellerini yıkadın mı?  
C) Ödevlerimi yaptım?  
D) Kim geldi?

**8. Aşağıdakilerden hangisi olumsuz cümledir?**

- A) Bu konuda ona güveniyorum.
- B) Arkadaşım okulda yoktu.
- C) Öğretmen sınıfa girdi.
- D) Boş zamanlarımda resim yaparım.

**9. Eş anlamlı kelimeler nedir? En az beş örnekle açıklayınız.**

**10. Türemiş kelime nedir? En az beş örnekle açıklayınız.**

**11. İsim hal(durum) eklerini birkaç örnekle cümle içinde kullanınız.**

**12. Bir gününüzü anlatınız.**